

Examen de Nivel 4 y de maestro

Dominio del idioma · lección observada y didáctica · con clave

---

Owee Script 3.4 · Gramática 1.1 · léxico de 1837 formas · Owee Examen Nivel 4 y Maestros

Texto y datos CC BY-SA 4.0 · fuentes SIL OFL 1.1 · oweeme.com

Exámenes modelo: Nivel 4 (Dominio) y examen de maestro

Nivel 4: 2 horas, más 20 minutos de conversación; lo aplican **dos examinadores**. **Examen de maestro:** una lección observada y una prueba escrita de didáctica. **Para aprobar:** 70 % del total y 50 % en cada parte (85 % en la parte de evaluación para ser examinador).

Nivel 4 — Dominio (100 puntos)

A. Escuchar (15 puntos)

El examinador lee un texto de la *Literatura* (un mito o un cuento, a su elección). Resume la historia, los personajes y la idea central (𐎩𐎰𐎼𐎲𐎰𐎼).

B. Leer (15 puntos)

Lee una sección de una guía de ciencias (*Física*, *Química* o *Matemáticas*) y explica en Owee, con tus palabras, tres conceptos.

C. Escribir (20 puntos)

Escribe **un texto de 25 líneas o más** en Owee Script: una carta formal, un relato de fantasía o un artículo de divulgación. Se evalúa la corrección, la variedad (compuestos, relativas, palabras de enlace, tiempo) y la claridad.

D. Gramática y vocabulario (15 puntos)

1. Corrige y explica los errores: 𖬼 𖬁𖬰𖬁𖬺𖬽 𖬼𖬰𖬺𖬰 𖬁 . 𖬺𖬰 𖬵𖬲𖬰𖬴𖬰 𖬴𖬲𖬼𖬽 . 𖬲𖬰𖬼𖬰𖬲𖬽 𖬏𖬲𖬼𖬽 . 𖬼𖬽 𖬏𖬽 𖬵𖬲𖬴𖬰 𖬴𖬲𖬼𖬽 𖬏𖬲.
2. Traduce al Owee: «Aunque llueve, mañana viajaremos a la playa; quizás veamos delfines».
3. Traduce al español: 𖬁𖬲𖬼𖬰, 𖬼𖬽 𖬺𖬰 𖬇𖬰 𖬵𖬲𖬼𖬰, 𖬃𖬲𖬺𖬽 . 𖬴𖬰𖬺𖬰𖬦𖬽𖬵𖬽 𖬵𖬲𖬴𖬰 𖬴𖬲𖬼𖬽 . 𖬼𖬽 𖬺𖬽𖬴𖬰𖬦𖬽𖬵𖬽, 𖬇𖬰𖬺𖬰𖬦𖬁 𖬇𖬲𖬼𖬰𖬵𖬰 𖬲𖬽𖬼𖬰𖬦𖬏𖬰.
4. Explica por qué no quedan raíces de 2 sílabas y qué se hace en su lugar.

E. Hablar (15 puntos)

Debate de 10 minutos con los examinadores sobre un tema de la vida pública (educación, trabajo, ciencia, ambiente).

G. Explicar y crear (20 puntos)

1. Propón **tres palabras nuevas** para un oficio o una región que conozcas y comprueba cada una en la página «Crear palabras»: forma, significado, partes, sílabas y avisos.
2. Explica a un principiante, en Owee y en español, la diferencia entre 𖬼𖬰𖬺𖬰, 𖬏𖬰𖬵𖬽 y el poseedor delante (𖬼𖬽 𖬁𖬲𖬼𖬰).

Examen de maestro

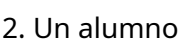
Requisito previo — portafolio en oweeme.com: artículo escrito solo en Owee (romano, Owee Script o ambos) sobre lo aprendido, la experiencia y cómo se aplicará, y un video en YouTube enseñando o hablando en Owee (ver *Certificación y maestros*, sección 4.1). El examinador lo revisa antes de la lección observada.

1. Lección observada (40 puntos)

El candidato prepara y da una lección de 20 minutos (a niños para *maestro infantil*, a jóvenes o adultos para *maestro de adultos*). Se evalúa:

Criterio	Puntos
Objetivo claro y adecuado al nivel	6
Pronunciación modelo (vocales puras, sin `i`, acento inicial)	8
Uso de los materiales oficiales y de Owee Script en la pizarra	8
Participación de los alumnos (preguntas, práctica oral, juego en infantil)	10
Corrección amable y precisa de los errores	8

2. Prueba escrita de didáctica (40 puntos)

1. Planifica una lección completa (objetivo, vocabulario, frases modelo, ejercicios, evaluación) para el tema «La familia» del Nivel 1.
2. Un alumno escribe  para «quiero pan». Explica el error y cómo lo corriges.
3. Un niño de 6 años confunde  y . Propón dos actividades.
4. ¿Cómo explicarías por qué Owee no copia palabras del español, salvo los nombres propios?
5. Adapta la sesión de la lección 1.4 del curso para niños de 5 a 7 años.

3. Evaluación (20 puntos)

Corrige el examen de Nivel 1 de un alumno (lo entrega el examinador), puntúa cada parte con los criterios de la *Certificación* y llena el acta.

Clave para los examinadores

Nivel 4 — D1: 𖫵𖫰 𖫰𖫱𖫲𖫰𖫴𖫳 𖫱𖫲𖫴𖫰 (con palabra de pregunta no va 𖫰𖫱 final) · 𖫴𖫰𖫳𖫲𖫲 no es Owee: 𖫴𖫱 𖫴𖫰𖫴𖫳𖫲𖫴𖫱𖫱 𖫲𖫰𖫱𖫳 («quiere soñar») · 𖫵𖫲𖫱𖫱𖫵𖫳 no existe: 𖫱𖫰𖫴𖫰 𖫵𖫰𖫱𖫳. el tiempo va justo antes del verbo y una sola vez: 𖫱𖫳 𖫵𖫳 𖫴𖫰𖫲𖫱 𖫲𖫰𖫱𖫳.

D2 (modelo): `balo-ke kuna-suna mora, pu-fusu mene dutude to pubu; sufugo mene somase luma-salo`. Se aceptan variantes correctas.

D3: «La casa donde vivo es vieja» · «Todos quieren agua» · «Estoy de acuerdo, aunque el problema es difícil».

D4: cada raíz de 2 sílabas debe estar a 2 letras o más de todas las demás para no confundirse al oído; ese espacio se agotó. Las nuevas raíces son de 3 sílabas, y lo demás se forma con compuestos de 2 elementos.

Maestro — 2: 𖫵𖫱𖫲𖫳 copia la palabra española y no existe; «pan» es 𖫵𖫱𖫶𖫰: 𖫱𖫳 𖫵𖫱𖫶𖫰 𖫲𖫰𖫱𖫳. Se corrige mostrando el modelo correcto y pidiendo que lo repita en una frase propia.